

# Administration Communale d'Ermsdorf

23, Gilsduerferstrooss à L-9366 Ermsdorf

## CALENDRIER - KALENDER 2011 D'ENLEVEMENT DES DECHETS MENAGERS DER HAUSHALTSMÜLLABFUHR

VALABLE POUR TOUTE LA COMMUNE D'ERMSDORF  
GÜLTIG FÜR DIE GANZE GEMEINDE ERMSDORF

Mois Monat	Poubelle grise Graue Tonne	Déchets encombrants Sperrmüll	Poubelle bleue Blaue Tonne	Superdreckskescht	Valorlux
	I – <b>vendredi</b>	II	III – <b>lundi</b>	IV	V – <b>mardi !</b>
Janvier	7 - 14 - 21 - 28	26	10	28 (8.30-12.00)	11 - 25
Février	4 - 11 - 18 - 25	23	14		8 - 22
Mars	4 - 11 - 18 - 25	23	14		8 - 22
Avril	1 - 8 - 15 - 22 - 29	27	11	22 (8.30-12.00)	5 - 19
Mai	6 - 13 - 20 - 27	25	9		3 - 17 - 31
Juin	3 - 10 - 17 - 24	29	13		14 - 28
Juillet	1 - 8 - 15 - 22 - 29	27	11	26 (8.30-12.00)	12 - 26
Août	5 - 12 - 19 - 26	24	8		9 - 23
Septembre	2 - 9 - 16 - 23 - 30	28	12		6 - 20
Octobre	7 - 14 - 21 - 28	26	10	27 (8.30-12.00)	4 - 18 - <b>31</b>
Novembre	4 - 11 - 18 - 25	23	14		15 - 29
Décembre	2 - 9 - 16 - 23 - 30	28	12		13 - 27

I	= Poubelle grise (déchet ménagers) / Graue Tonne (Haushaltsmüll)	les vendredis / Freitags
II	= Déchets encombrants / Sperrmüll	4e mercredi / 4ter Mittwoch
III	= Poubelle bleue (vieux papiers et cartons) / Blaue Tonne (Altpapier + Pappkartons)	2e lundi / 2ter Montag
IV	= Superdreckskescht Haus zu Haus Sammlung / Enlèvement porte à porte	8.30 - 12.00

### **!!!! IMPORTANT - CONCERNE UNIQUEMENT LES DECHETS ENCOMBRANTS !!!!**

Enlèvement uniquement sur demande téléphonique au plus tard un jour à l'avance auprès du secrétariat communal.

### **!!!! WICHTIG - BETRIFFT NUR SPERRMÜLL !!!!**

Abnahme nur auf telefonische Anfrage spätestens einen Tag im Voraus beim Gemeindesekretariat.

- Les **collectes de vieux vêtements** auront lieu le jeudi, 6/4/2011 et le vendredi, 23/9/2011.
- Die **Altkleidersammlung** wird am Donnerstag, den 6/4/2011 und am Freitag, den 23/9/2011 stattfinden.

**Aire de collecte pour déchets verts / Grünschnittsammlung :**  
FRIEDERES Jean-Paul à Eppeldorf, 12 Beforterstrooss (tél. : 691 83 61 85)  
Ouverture du / geöffnet vom : 15.03.2011 - 15.11.2011

## Tarifs :

<b>Déchets encombrants :</b>	€ 0,042 / litre
<b>Poubelles :</b> 60 litres :	€ 153,00 / par an
80 litres :	€ 179,00 / par an
120 litres :	€ 231,00 / par an
240 litres :	€ 389,00 / par an
<b>Sac en plastic SIDEC :</b>	€ 3,60 / sac

### **Concerne la collecte de matériaux encombrants**

Sont à considérer comme matériaux encombrants : les déchets en provenance des ménages privés qui, en raison de leurs dimensions, ne peuvent être introduites dans les poubelles, à savoir : canapés, fauteuils, vieux meubles, matelas, cadres de fenêtres (sans vitres), portes, moquettes, tapis, vieux papiers peints utilisés, bouteilles et seaux en plastique, la ferraille, les réfrigérateurs et congélateurs (gratuits), bonbonnes de gaz vides, pneus de véhicules, postes de TV (gratuits) et de radio, déchets électroniques (ordinateurs, vidéos etc.).

N'appartiennent pas aux déchets encombrants : le surplus d'ordures ménagères dissimulé dans des sacs-poubelle ou autres récipients, les papiers, cartons, verres, vieux vêtements. Les déchets doivent être visibles, c.-à-d. les sacs doivent rester ouverts.

Pour éviter des problèmes, tous les ménages sont donc invités à respecter scrupuleusement ces instructions.

### **Betreffend die Sperrmüllkollekte**

Als Sperrmüll werden solche Abfälle bezeichnet, die aufgrund ihrer größeren Abmessungen nicht über die normale Haushaltsmüllabfuhr entsorgt werden können.

Zum Sperrmüll gehören : z.B. Sofas, Sessel, alte Möbel, Matratzen, Plastikflaschen, Plastikeimer, Schrott, Kühlschränke und Gefriertruhen (gratis), leere Gasflaschen, Autoreifen, Fernsehgeräte (gratis), Rundfunkempfänger, Elektronikschrott (Computer, Videogeräte usw.).

Von der Sperrmüllabfuhr ausgeschlossen sind : überschüssiger Hausmüll versteckt in Plastiktüten oder Kartons, Altpapier, Kartonagen, Altglas, Alttextilien. Alle Tüten müssen einsehbar sein.

Um Probleme zu vermeiden, sind alle Haushalte gebeten obenstehende Anweisungen genauestens zu berücksichtigen.

### **Déchets des coupes de haies/Heckenschnittsammlung**

Collecte des déchets des coupes de haies et d'arbustes au printemps et en automne – les dates vous seront communiquées en temps utiles

Hecken- und Strauchschnittsammlung im Frühjahr und Herbst – die Daten werden Ihnen später mitgeteilt.